



西廂吉本校注 五

蘇州吳梅

宇量安別號借屋

藏書

一〇〇

—

一〇〇〇

新校注古本西廂記卷五

此卷徐士範本直署元關漢卿撰今無確證姑仍舊



山陰徐渭附解

元大都王實甫

編

吳江詞隱生評

明會稽方諸生校注

明

古虞謝伯美

山陰朱朝鼎同校

第五折

楔子引曲一章

用皆來韻生

第一套商調曲一十二章

重用尤侯韻且

第二套中呂宮一十九章

重用支思韻生

第三套越調曲一十六章

重用真文韻紅

第四套雙調曲二十章

用魚模韻  
生旦紅叅

一套 今本第十七折

報第

(生引僕人上開)小生自去歲暮秋與小姐相別，倏經半載餘矣。今小生托賴祖宗福蔭，一舉及第，得了探花郎。今在旅館中聽候御筆親除，惟恐俺小姐掛念，特修家書一緘，着琴童賚去，達知老夫人。和小姐使知小生得中，以安其心。書寫就了，琴童你將這書星夜回河中府，見小姐時，說官人怕娘子擔憂，特地先着小人賚書來，疾忙索了回書便來。日月過得好疾也呵。(唱)

仙呂賞花時 相見時紅雨紛紛點綠苔，別離後黃葉

蕭蕭凝暮靄，今日見梅開，忽驚半載，特地寄書來。

(下僕云)得了這書，不敢久停，星夜望河中府走一遭。(下旦引紅上云)自張生去秋上京，到今春却早半年光景，杳無音信，俺這些時神思不安，粧鏡慵拈，腰肢消瘦，茜裙寬掩，好生傷感人也呵。(唱)

商調集賢賓 雖離了這眼前，悶却在我這心上，不

甫能離了心上，又早眉頭忘了時，依然還又惡思量。

無了無休，大都來一寸眉峯，怎當他許多顰皺，新愁

近來接着舊愁，廝混了難分新舊，舊愁似太行山隱

隱，新愁似天塹水悠悠。眼前

(紅云)姐姐往常時針線不剗，其實不曾閒了一箇繡牀，如今百般的悶倦，往常也曾不快，將息便好，不似這番清減的十分利害也。(旦唱)

逍遙樂曾經消瘦，每遍猶閒，這番最陡，何處忘憂，看

時節獨上粧樓，手捲珠簾，上玉鈞空，目斷山明水秀，

見蒼烟迷樹，衰草連天，野渡橫舟。

〔旦云〕紅娘，我這衣裳，這些時不似我穿的。〔紅云〕姐姐是腰細不勝衣。〔旦唱〕

掛金索裙染榴花，睡損胭脂皺，紐結丁香，掩過芙蓉，扣線脫珍珠，淚濕香羅袖，楊柳眉顰，人比黃花瘦。

〔僕上云〕奉俺官人言語，特賚書來與小姐，恰纔前廳上見了夫人，夫人好生喜歡，着我入去見小姐。早至後廳，咳嗽科。〔紅問云〕誰在外面？〔紅出見僕科〕朝喜鵲噪，姐姐正煩惱哩，你自家來，和哥哥同來。〔僕云〕哥哥得了官也，先着我送書來報喜。〔紅云〕你且在這里等，我對姐姐說了，你入來。〔紅笑入科〕旦云：這小妮子又怎麼？〔紅云〕姐姐大喜，俺姐夫得了官了。〔旦云〕這妮子見我悶，特故哄我。〔紅云〕我不哄姐姐，琴童來在門首，見了老夫人，使他入來見小姐，姐夫有書來。〔旦云〕愧慚也，我也有盼着他的日頭，喚他入來。〔僕入見旦科〕旦云：你幾時離京師？哥哥得了那里官也？〔僕云〕我離京師將次一月，我來時，哥哥去喫遊街棍去了。〔旦云〕這禽獸不省的，中

了狀元，喚做誇官遊街三日。〔僕云〕夫人說的便是，有書在此。〔僕遞書科〕旦唱

金菊香 早是只因他去減了風流，不爭你寄得書來，又與我添些證候，說來的話兒不應口，無語低頭書在手，淚盈眸。

〔旦做開書科〕唱

醋葫蘆 我這里開時節和淚開，他那里修時節和淚修，多管是筆尖兒未寫淚先流，寄來的書淚點兒固自有，這新痕將舊痕湮透，這的是一重愁，番做兩重愁。

〔旦念書科〕張珙再拜奉書芳卿可人粧次，伏自去歲暮秋別違，倏爾半載，上賴祖宗之廕，下托賢妻

之德、叨中甲第、即日於招賢館寄迹、以御筆除授、惟恐夫人與賢妻憂念、特令琴童齎書馳達、庶幾免慮、奈小生身雖遠而心常邇也、恨不作鸚鵡比翼、蛩蛩並驅、重功名而薄恩愛者、誠有淺恩貪饗之罪、他日面會、自當負荆請罪、不備後綴一絕、以奉清照、張珙頓首再拜、詩曰、玉京仙府探花郎、寄語蒲東窈窕娘、指日拜恩衣畫錦、是須休作倚門粧、蛩蛩亦作叩叩音窮旦唱

么 當日向西廂、月底潛、今日在瓊林宴上、搦誰承望

跳東牆、脚兒占了鰲頭、誰承望、惜花心養成折桂手、脂粉叢裏包藏錦繡、從今後、晚粧樓改做了至公樓、

搦音義收反

旦云琴童你喫飯不曾、僕云不曾喫、旦云你快取我喫的飯與他喫、僕云小人一壁喫飯、夫人上緊寫回書、官人分付着、小人索了回書便來、旦云紅娘將紙墨筆硯來、紅做問科、寄些甚麼去、旦云書

寫了也、無可表意的、有汗衫一件、裏肚一條、襪兒一雙、瑤琴一張、玉簪一枚、斑管一枝、琴童你用心收拾好者、紅娘去取白銀十兩、與他路上做盤費、紅云姐夫得了官職、豈無這幾件東西、寄與他有甚麼意思、旦云你怎麼知得我心中事、你試聽我說與你也、紅云汗衫兒主何意、旦唱

梧葉兒 若是和衣兒臥、便是和我一處宿、貼着皮肉

不信不想我溫柔、紅云這裏肚常不要離了前後、守

着左右、緊緊的繫在心頭、紅云這襪兒拘管他胡行

亂走、宿、叶修上聲、肉、叶柔去聲

紅云這琴他那里自有、又將去怎生、旦唱

後庭花 當初五言詩緊趁逐、後來七絃琴成配偶、他

怎肯冷落了詩中意、我則怕生疎了絃上手、紅云這

玉簪主

何意且唱我須有箇緣由，他如今功名成就，我則怕撒人

在腦背後紅云這斑管主何意且唱湘江兩岸秋，當日娥皇因虞

舜愁，今日鶯鶯為君瑞憂，這九疑山下竹，共香羅衫

袖口，逐叶直由反竹叶帶

青歌兒都一般啼痕湮透，淚斑宛然依舊，萬種情緣

一樣愁，涕淚交流，怨慕難收，對學士丁寧說緣由，休

忘舊。

且云琴童這東西收拾得好者僕云理會得且唱

醋葫蘆你逐宵野店上宿，休教包袱做枕頭，油脂展

污了，恐難酬，儻或水侵雨濕，休便扭，我則怕乾時節

熨不開褶皺，一樁樁一件件自收留，

金菊香書封鴈足，此時修情繫人心，早晚休，長安望

來天際頭，倚遍西樓，人不見水空流，

僕云則今日拜辭了夫人，便索回去且云琴童你到京師見俺官人時，你說僕云說甚麼且唱

浪裏來煞他那里為我愁，我這里因他瘦，臨行時掇

賺我巧舌頭，指歸期約定九月九，已過了小春時候

到如今悔教夫婿覓封侯掇古作啜

下僕云將回書星夜回俺哥哥話去下

注一十三條

賞花時

紅雨，謂落花也。李賀詩：桃花亂落如紅雨。忽驚半載。諸本作別離半載，與上句重誤。

### 集賢賓

雖離了這眼前，謂下文之愁悶，非謂人也。直至心上有作一句讀，襯七字，首三句大略以眼前心上眉頭之愁悶，錯綜成文耳。元詞忽的眼前無，依然心上存，不甫能猶云未曾得也。李易安詞：此情無計可消除，纔下眉頭，又上心頭。范希文詞：都來此事，眉間心上，無計相迴避，隱隱古本作穩穩，入曲語殊不雅。

### 逍遙樂

隄猶俗言陵隄之意。李景詞：手捲真珠上玉鉤。王和甫詞：凭高不見芳草連天遠，欲忘憂而上粧樓，所見如此，又增其憂也。

### 掛金索

俊詞也。惜下二語不對。李易安詞：簾卷西風，人似黃花瘦。

### 金菊香

前賓白謂生此一行得官不得官，疾早便回來，今却書至而人不至，故曰說來的話兒不應口也。徐云無語低頭，只尋常扯湊，自他人旁觀而狀之，則可不應。

鷺之自稱書在手淚盈眸一句下勿斷手字元不作韻。

### 醋葫蘆

古本淚點兒固自有猶言元自有也詞隱生欲作兀自固兀聲相近北人元無正音也秦少游詞新啼痕間舊啼痕

白徐云二書皆劣詩亦多惡觀會真記中崔與張書何等秀雅悲感而可如此草草耶

么

搗手搗也以手扶攙人也言宴之醉而人扶攙之也

跳東牆二句卽連用誰承望三字然元不相對唐王保定撫言載劉虛白與太平裴公早同研席及公主文虛白猶舉進士簾前獻詩曰二十年前此夜中一般燈燭一般風不知歲月能多少猶着麻衣待至公至公樓猶今言至公堂元詞亦常用此語崔蓋誇已識人故曰晚粧樓今可改做至公堂矣

### 梧葉兒

董本鶯鶯寄生有衣一襲瑤琴一張玉簪一枝斑管一枚及白羅袴汗衫裹肚綿襪藍直繫疑卽所謂絨衣一襲者絨縑青衫襖兒諸物襖音院佩絞也每物俱有囑付之

詞然不如此詞爲俊

### 後庭花

趁逐追隨之謂蘇小卿劇馮員外怕人相趁逐撒人  
腦背後俊語也簪管琴董疊字玉臺三曲俱繁而率  
此言琴而及詩似屬請客斑管亦多繁辭以娥皇自  
比亦不倫不如玉簪三語爲簡而俊元詞有怎肯孤  
負了有疼熱的惜花心生疎了沒裏彈的画眉手更  
勝

### 青哥兒

都一般啼痕湮透二句屬上曲萬古情緣以下又總  
囑付之也

### 醋葫蘆

油脂展汚恐難耐言展汚則難以酬贈人也大都此  
曲俱傷鏤鑿侵舊訛作浸水侵雨濕便扭等皆不成  
語油脂上元有怕字與下恐字礙今去之

### 金菊香

前此常望其歸今既不至故但修書爲寄而盼望其  
來歸之情牽繫人心者早晚且休也倚遍西樓與前  
獨上粧樓犯重人不見水空流用秦少游詞句

### 浪裏來煞

交生古本百兩已  
卷五

掇賺哄人也古本作掇賺無據姑從今本王昌齡詩  
忽見陌頭楊柳色悔教夫壻覓封侯

二套 今本第十八折

酬械

(生上云)小生本是舉過的便除授奉聖旨着在翰林編修國史因此多住兩月他每那知道我的心甚麼文章做得成使琴童去了這幾日睡臥不寧飲食無味給假在驛亭中將息早間太醫院差醫士來診視脈息說是七情傷感這太醫明說着我證候下了一貼藥去了我這病便是盧扁也醫不得自離了小姐無一日放心得下也呵唱

中呂粉蝶兒從到京師思量心旦夕如是向心頭則是橫儻着俺那鶯兒請良醫看診罷一星星說似意待推辭察虛實不須看視

醉春風醫雜証有方術治相思無藥餌鶯鶯呵你還

知道我害相思甘心兒爲你死死四海無家一身客寄半年將至術叶繩未反

僕上云我則說哥哥除授了元來在驛亭抱病須索送回書去做見科生云你回來了也唱

迎仙客疑怪噪花枝靈鵲兒垂簾幙喜蛛兒正應了

短檠上夜來燈爆時若不是斷腸詞決定是斷腸詩

寫時節管情淚如絲既不沙怎生淚點兒封皮上漬

爆今作報淚古作血

(生讀書科)薄命妾崔氏拜覆才郎君瑞吟几伏自音容去後不覺許時仰敬之心未嘗少怠縱云日近長安遠何故鱗鴻之杳然莫因花柳棄妾恩情正念間琴童至得視翰墨始知中科俾妾喜之如

狂郎之才望亦不辱先相國之家譜也。因琴童回無以為貢，聊有瑤琴一張、玉簪一枚、琥珀管一枝、汗衫一領、裹肚一條、襪兒一對、權表妾之真誠。匆匆欠恭，伏乞情照不備，謹依來韻，遂繼一絕云：闌干倚遍盼才郎，莫戀宸京黃四娘。病裏得書知中用，窻前覓鏡試新粧。（生云）我那風流小姐似這等女子，張珙死也死得着了也。

上小樓 這的堪為字史當為款識，有柳骨顏筋。張旭

張芝、羲之獻之，乃此一時彼一時。佳人才思，俺鶯鶯

世間無二。識音志

么 我做經呪般持符籙般使，高似金章重似金帛，貴似金貨，若僉箇押字使，箇令史差箇勾使，則似張忙不及印赴期的咨示。下使字去聲

（生拿汗衫兒科云）休說文章看，他這女工針黹，人間少有，唱。

滿庭芳 怎不教張郎愛爾，堪與鍼工出色。女教為師，幾千般用意，般般是可索尋思。長共短，又無箇樣子，窄和寬，想像着腰肢，好共反無人試。想當初做時，用

煞那小心兒。煞那朱作盡了。

（生云）我知小姐心意，這幾般兒，東西都有緣故，一件件我都猜着，唱。

白鶴子 這琴當教我閉門學，禁指留意識聲時。調養

聖賢心，洗蕩箏笛耳。

四煞 這玉簪纖長如竹筍，細白似蔥枝。溫潤有清香，

瑩潔無瑕玼。玼與疵同。

三煞 這斑管霜枝棲鳳凰、淚點漬胭脂、當時舜帝慟娥皇、今日教淑女思君子、

二煞 這裏肚、手中一葉綿、燈下幾回絲、表出腹中愁、果稱心間事、

一煞 這襪兒、鍼脚兒、細似蟣子、絹片兒、膩似鶯脂、既知你不胡行、願足下當如此、

快活三 冷清清客店兒、風淅淅雨絲絲、雨兒零風兒細、夢回時、多少傷心事、

朝天子 四肢不能動止、急切到不得蒲東寺、小夫人何似、你見時節、別有甚閒傳示、  
僕云：着哥哥休別繼長姻。生云：小姐、你尚

然不知我的心裏唱我是箇浪子官人、風流學士、怎肯帶殘花

折故枝、自從到此、甚的是閒街市、  
生云：琴童、這衣服東西收拾的好者。唱

耍孩兒 書房中頓倒藤箱子、裏面鋪取幾張綿紙、放時節、須索用心思、休教藤刺兒、抓住綿絲、高掛在衣

架上、怕風吹了顏色、亂裹在包袱中、怕錯了徑兒、當如此、切須愛護、勿得因而、

四煞 恰新婚纔燕爾、爲功名來到此、長安憶念蒲東寺、昨宵愛春風桃李花開夜、今日愁秋雨梧桐葉落

時、愁如是、身遙心邇、坐想行思、

三煞這天高地厚情，直到海枯石爛時，此時作念何時止，直到燭灰眼下纔無淚，蠶老心中罷却絲，不比遊蕩輕薄子，輕夫婦琴瑟，折鸞鳳雄雌。

二煞不聞黃犬音，難傳紅葉詩，驛長不遇梅花使，孤身去國三千里，一日歸心十二時，凭闌視聽江聲浩

蕩，見山色參差，使去聲。

尾憂則憂我在病中，喜則喜你來到此，投至得引人冤卓氏音書至，險將這鬼病相如盼望死。下

### 注一十五條

#### 粉蝶兒

董詞我，心頭橫着這鶯鶯，一星星說似，卽前白太醫指下明說着，我証候意猶言說得着也，下言我待推辭，不是此証候，他却察得虛實的確，不須再看視也，古本作其意推辭不妥。

#### 醉春風

董詞鶯鶯，你還知道我相思，甘心爲你相思死，又四海無家，一身客寄，古本甘心見爲你死，下句多五字，今刪去兩死字，係疊句，與前早痒、痒、那冷冷、一例，不容更着襯字也，俗本去一死字，是本調少一句矣，更謬。

迎仙客

古本燈爆時、今本作報、似爆字勝、元詞多用燈爆、馬致遠漢宮秋劇管喜信爆燈花、沙助語詞、古本作血點兒封皮上漬、避上句淚字耳、然不若淚點較妥、今從淚

上小樓

字史、掌字之史也、款識古鍾鼎銘也、張旭、卽張顛、舊重用定誤、彼一時指顏柳諸人、此一時指鶯鶯、言鶯之才思、僅古昔數人可比、今世無與爲伍也、

自來無人道破

么

徐云、沒正經、却有趣、填詞中之決不可少者、董詞若使顆硃砂印、便是偷期帖兒、私期會子、

滿庭芳

張郎愛爾、俗本作張郎愛你、入齊微韻、非幾千般用意、般般是、作句、可索尋思、又句、調法如此、而般般是三字、意實與下句相屬、言其做時曾費尋思、卽下長共短數句意、用煞那小心兒、正可索尋思也、朱本作用盡了、俱佳、徐云、自是趣、況可拾、

白鶴子

五曲、裹肚最勝、襪兒次之、斑管重前、湘江兩岸秋意

此等誤  
寧獨字  
形蓋俗  
子不解  
文義不  
讀書之  
誤耳

玉簪塞白無謂、琴詞學禁指、語生識、聲時、或作聲詩、徐云、識當音志、言記憶而不忘也、似太文、更詳、調養聖賢心、屬措大腐語、箏、笛、舊作巢由、蓋字形相近之誤、東坡聽杭僧惟賢彈琴詩、歸家且覓千斛水、洗盡從來箏笛耳、

### 三煞

霜枝棲鳳凰、筠本作雙枝、注又謂并兩管而吹之也、謬甚、此斑管、是筆管、非簫管也、董詞紫毫管、未曾有可證、霜枝、經霜之枝、即今所謂霜管、霜毫之意也、

### 一煞

末二句、代鶯言也、

### 快活三

兩兒零風兒、細夢回時、九字作句、兩兒字、襯字、勿以風兒細作句、細字元非押韻也、

### 朝天子

甚的是間街市、言從不曾胡亂行走也、自從到此、當各二字成文、上二字省一韻、今本作自茲、到此、即叶調、然句殊不妥、不從詞隱生作自始、舊諸本快活三調上、有生云、臨行時、夫人對你說甚麼來、白一段、于冷清清、客店兒、數語、意既不接、且此調有小夫人何

似見特別有甚聞傳示則上白復犯重凡記中多以  
曲代白有小夫人二句即并白夫人說甚麼來一句  
亦不必用與第二折萬福先生句一例今刪去又白  
鶴子五曲後當即接耍孩兒諸曲收拾簪管等物今  
間快活三一調總之上下文義殊不相蒙似置前四  
海無家一身客寄半年將至之下次序乃當耳舊本  
朝天子後又有賀聖朝一調賀聖朝係黃鍾宮曲此  
曲于本調復句字不叶金在衡以宮調不倫疑為窠  
入不知少甚宰相人家招甚嬌姿語既不通其間或  
有箇人兒似你你字入齊微韻不叶那里取溫柔這  
般才思又與前彼一時此一時佳人才思語重鶯鶯  
意見怎不教人夢想眠思是窮乞兒湊插作句全不  
成語首宰相人家二語又與末套鴈兒落若說起絲  
鞭士女圖二語前後重複且工拙不啻天淵其為小  
人窠入無疑非直宮調之不協已也今直刪去

### 耍孩兒

頓剷整頓之意舊第三句作放時節用意取包袱袱  
字失韻復與下兩包袱重非古本怕風吹了顏色但  
對下怕錯了裡兒多一字今本無風字因而見第三  
折言當如此愛護勿得因而輕易損壞之也漢卿之

不。逮。實。甫。無。論。才。情。遠。近。實。甫。直。以。自。然。為。勝。場。漢。卿。極。力。刻。畫。遂。損。天。成。去。之。更。遠。

四煞

白樂天長恨歌春風桃李花開夜秋雨梧桐葉落時

三煞

李義山詩春蠶到死絲方盡蠟燭成灰淚始乾

二煞

今本驛長不遇梅花使古本作路長南史陸凱寄范曄詩折梅逢驛使寄與隴頭人則當從驛為古而路長亦不若驛長語俊今從驛江聲浩蕩古本作浩大

似不如浩蕩較妥

尾

尾語俊甚引人覓卓氏音書至古本脫人字

三套

今本第十九折

拒婚

淨扮鄭恒上開自家姓鄭名恒字伯常先人拜禮部尚書不幸早喪後又數年喪母先人在時曾定下俺姑娘的女孩兒鶯鶯為妻俺姑夫官拜前德宗朝相國之職不想姑夫去世鶯鶯因有父服在身不曾成親俺姑娘引小姐扶靈柩回博陵安葬為因路阻不能得去在普救寺寄居數月前俺姑娘捎書來喚我同扶靈柩去因家下無人事冗不能送辦以此來的遲了我離了京師來到河中府尋箇下處安歇打聽得賊徒孫飛虎領兵欲擄鶯鶯為妻得一箇秀才張君瑞設計退了賊兵我姑娘把鶯鶯許了他我如今既到這里若沒這箇消息便自好去相見既聽得這箇消息我便撞入去

呵、沒意思、這一件事、都在紅娘身上、我且令人去  
 喚他、則說哥哥從京師來、不敢造次來見姑娘、着  
 紅娘來下處、有話去姑娘行說去、這去的人好一  
 會了不見來、若來呵、和他別有話說、下紅上云、鄭  
 恒哥哥在下處、不來見老夫人、却喚我說話、夫人  
 着我來、看他說甚麼話、見淨科哥哥萬福、老夫人  
 道、哥哥來到呵、怎麼不到家裏來、淨云我甚麼顏  
 色見俺姑娘、喚你來的緣故是怎生、當日姑夫在  
 時、曾許下這門親事、我今到這里、姑夫孝服已滿  
 了、特地央你去老夫人行說、揀一箇吉日、成合了  
 這件事、好和小姐一答里下葬去、不爭不成合呵、  
 一答里路上難廝見、若說的肯呵、我重重的相謝  
 你、紅云這一節、再也休題、小姐已許了別人了也、  
淨云却不道一馬不韉兩鞍、可怎生父在時、曾許  
 下我、父喪之後、母倒悔親、這箇道理、那有、紅云  
 却非如此說、當日草寇孫飛虎、將半萬人馬來時、  
 哥哥你在那里、若不是張生呵、那里得俺一家兒  
 性命來、今日太平無事、却來爭親、儻被賊人虜去  
 呵、哥哥如何去爭、淨云與了一箇富家、也不枉了  
 却與這箇窮酸餓醋、我偏不如他、我仁者能仁、身

裏出身的根脚、又是親上做親、況兼他父命、紅云他倒不如你、噤聲、唱

**越調鬪鶴鶉** 賣弄你仁者能仁、倚着你身裏出身、你

道是官上加官、不曾教親上做親、又不曾執羔鴈邀

媒、獻幣帛謝肯、就洗塵、便過門、枉腌了金屋銀屏、枉

臊了錦衾繡裯、

**紫花兒序** 枉蠶了他梳雲掠月、枉紉了他惜玉憐香、

枉村了他帶雨殢雲、當日三才始判、二儀初分、乾坤

清者為乾、濁者坤、人在其中相混、君瑞是君子清賢、

鄭恒是小兒濁民、後濁字、借叶去聲、

淨云賊來怎的退得、都是胡說、紅云我對你說、唱

天淨沙把河橋飛虎將軍叛蒲東虜略人民半萬兵  
屯合寺門手橫着霜刃高叫道要鶯鶯做壓寨夫人

淨云半萬人他一箇濟甚麼事紅云賊圍之甚急老夫慌了和長老商議拍手高叫兩廊不問僧俗如退得賊兵的便將鶯鶯與他為妻忽有遊客張生應聲而言我有退兵之策何不求我老夫人大喜問其退兵之策生云我有故人白馬將軍見統十萬之眾鎮守着蒲關他修了一封書着人寄去不想書至兵臨其困即解唱

小桃紅洛陽才子善屬文火急修書信白馬將軍到  
時分滅了烟塵夫人小姐都心順則為他威而不猛  
言而有信俺因此上不敢慢於人屬音祝分去聲

淨云我素來未嘗聞其名知他會也不會您箇小妮子賣弄他偌多紅云休罵唱

金蕉葉憑着他講性理齊論魯論作詞賦韓文柳文

道禮數為人做人有信行知恩報恩論平聲

淨云我便怎不如他紅唱

調笑令你直一分他是百十分螢火馬能比月輪高

低遠近都休論我拆白字辨與你箇清渾淨云小妮子省得甚

箇木寸馬戶尸巾渾平聲立人你是

淨云木寸馬戶尸巾你說我是村馱尸我祖代是相門之子倒不如白衣窮士吊音見前紅唱

秃廝兒他學師友君子務本你倚父兄仗勢欺人他

蓋鹽日月不嫌貧博得姓名新堪聞

蓋鹽日月不嫌貧博得姓名新堪聞

聖藥王這廝喬議論有向順官人只合做官人信口噴不本分你道窮民到了是窮民却不見將相出寒

門噴平聲

淨云這樁事都是那長老禿驢弟子孩兒我明日慢慢的和他說話紅唱

麻郎兒出家兒慈悲為本方便為門橫死眼不識好人招禍口不知分寸橫去聲

淨云這是俺姑夫的遺留我牽羊擔酒自上門看姑娘怎麼發落我紅唱

淨云這是我姑夫若不肯着二三十箇伴當擡上轎子到下處呵脫了衣裳急趕將來還你一箇婆娘紅唱

么你看訕觔發村使狠甚的是軟款溫存硬打強奪

為眷姻不覩事要諧秦晉強去聲

淨云兀的那小妮子眼見的受了招安也我也不對你說明日我要娶我要娶紅不嫁你不嫁你唱

絡絲娘你須是鄭相國嫡親的舍人倒做了孫飛虎

家生的莽軍喬嘴臉腌軀老死身分少不得有家難

透臉音

淨云兀的那小妮子眼見的受了招安也我也不對你說明日我要娶我要娶紅不嫁你不嫁你唱

收尾我則知佳人有意郎君俊我待不喝采其實怎

忍淨云你喝一聲我聽紅你則是韓壽下風頭的香

何郎左壁廂的粉

下淨脫衣科云這妮子擬定都和那酸丁演撒我明日自上門見俺姑娘則做不知我則說道張生

賚在衛尚書家做了女婿俺姑娘最聽是非他自也衝動他自小京師同住慣會尋章摘句姑夫許

我成親誰敢將言相拒我若放起刁來且看鶯鶯

那去淨念且將壓善欺良意權作死雲帶雨心下夫人上云夜來鄭恒至不來見我喚紅娘去問親事據我的心則是與孩兒的是況兼相國在日已許下了我便不是呵擬定則與鄭恒今他有言語怪他不得料辦下酒者今日他敢來見我也淨上云來到也不索報覆自入見去見夫人拜叫哭科夫人云孩兒既來到這里怎麼不來見我淨云孩兒有甚麼面目來見姑娘夫人云鶯鶯為孫飛虎一節等你不來無可解危許了張生也淨云那箇張生敢是新狀元我在京師看榜來年紀有二十四五歲洛陽張珙誇官遊街三日第二日頭答正來到衛尚書家門首尚書的小姐十八歲結着綵樓在那御街上則一毬正打着他我也騎着馬看險些打着我他家麗使梅香十餘箇把張生橫拖倒拽入去他口裏叫道我自自有妻我是崔相國家女婿那尚書有權勢那里聽則管拖將入去了這箇秀才便是他本出於無奈尚書說道我女奉聖旨結綵樓你着崔小姐做次妻他是先姦後娶的不應娶他鬧動京師因此認得他夫人怒云我道這秀才不中擡舉今日果然負了俺家俺相國之家世無與人做次妻之理既然張生奉聖旨娶了妻孩兒你揀箇吉日良辰你便過門下淨云中計了准備茶禮花紅過門者下本上云老僧昨日買登科錄看來張生是頭名狀元除授着河中府尹誰想老夫人沒主張又許了鄭恒親事眼見的老夫人不肯去接我將着殺饌直至十里長亭接官走一遭下白馬將軍上云奉聖旨着小官主兵蒲關提調河中府事誰想君瑞兄弟一舉及策正授河中府尹不曾接得今在老夫人宅裏下乘此機會成親小官牽羊擔酒直至老夫人宅上一來慶賀狀元二來做主親與兄弟成此大事左右那里將馬來到河中府走一遭下

注一十三條

**白**他倒不如你作句噤聲另讀俗本作一句讀却換倒字作道字非

鬪鶴鶻

仁者能仁、誇已行止、身裏出身、誇已門第、今本執羔  
鴈邀媒、古本去一羔字、婚禮止有鴈、羔、士贄也、去羔  
字、于義似順、而與下獻幣帛謝肯對不整、從今本、謝  
肯、舊有是語、舉案齊眉劇、想當初許了的親、他不曾  
來謝肯、俗本作問肯、非、洗塵、卽今洗泥之謂、過門、成  
親也、金屋銀屏六句、俱指鶯鶯、腌腌、不潔也、

紫花兒序

接上曲來、三他字、俱指鶯鶯、枉紉了他惜玉憐香、紉  
字、卽村字之意、元詞、你桂英性子實村、紉、二儀儀字  
子語、

天淨沙

半萬兵屯合寺門、六字句、合字襯、兵屯、連讀勿斷、調  
法如此、

小桃紅

古本及諸本、調首有若不是三字、遂并全調文理不  
通、惟秣陵本無之、今從、俺字、猶言我家、指夫人言也、  
威而不猛、指張之能退賊兵、猶所謂不戰而屈人之  
兵也、言而有信、退兵能副其言也、末句、言我家因此

不敢慢他、而以親事酌謝之也。猛字、元不用韻、

### 金蕉葉

古本爲人做人、于義似重、然婢子口、正自不妨、今本  
作爲人敬人、則敬字反無下落矣、下有信行、知恩報  
恩、俱是說張生好處、觀文勢自見、俗本添俺家裏三  
字、却屬老夫人、非、

### 調笑令

拆白道字、頂真續麻、皆元時語也、肖字着立人、俏字  
也、木寸、古本作寸、木尸巾爲屛、古豕字、此却音彫上  
聲、韻書無俗字也、褻詞也、前第三折末套、張生白、這

頂真續  
見元  
今說  
針

屛病就可、董詞、說得紅娘忙扯着、道休麻合造、您兩  
箇死後不爭、怎結束這秃屛、

### 秃廝兒

大是腐爛、蓋鹽三句、更大湊插、

### 聖藥王

首六句、兩段相對、末句總承、有向順、反言其不識向  
順也、官人只合做官人、正喬議論也、窮民到了是窮  
民、正信口噴也、古本作信口噴、噴字、於信口不倫、藍  
采和劇都做了狂言詐語、信口胡噴、

### 麻郎兒

...

古謂和尚爲出家兒、冷齋夜話、安和尚云、出家兒塚  
間樹下、辦那事、如救頭然、上二句說長老、下二句說  
鄭恒、

么

徐云、軟款古語本是愿款、誤浴作軟、硬打強、斷奪爲  
眷姻作句、與下句對、打強之強、去聲、係方語、

### 絡絲娘

奴婢所生子、謂之家生、元詞有家生哨、喬嘴臉、腌軀  
老死身分、九字作句、比元調增二字、各三字爲對、軀  
老、調侃身也、北人鄉語、多以老作襯字、如眼爲睺老、  
鼻爲嗅老、牙爲柴老、耳爲聽老、手爲爪老、拳爲扣老、  
肚爲菴老之類、董詞煞、恹恹地做些腌軀老、有家難  
逃、罵其不得還鄉也、

### 收尾

我則知佳人有、意郎君俊、言我只曉得佳人之有意、  
必待郎君之俊者、鄭恒之村蠢、何以動鷺鷥也、故下  
云、不喝采、其實怎忍、喝采、喝恒之決配、不得鷺鷥也、  
末二語俊甚、徐云、蓋嘲恒縱得鷺鷥、亦不過拾人之  
殘言、其先已婚張、非處子也、香由風送、故着一風字、  
左壁廂、猶言左邊、古人尚右而卑左、故曰左壁廂、

白鄭恒云這妮子擬定都和那酸丁演撒演撒調侃謂有見前注言紅娘一定與張生有了前張生寄詩與鶯鶯只言探花郎後白又言得了探花郎董本亦言明年張琪殿試中第三人及第此後白鄭恒言張生敢是狀元法本亦云張生頭名狀元張生亦自稱新狀元河中府尹後曲又言新狀元花生滿路殊自矛盾

四套

今本第二十折

完配

夫人上開云誰想張生負了俺家去衛尚書家做了女婿今日不忘老相國遺言還招鄭恒為婿今日是箇好日子過門準備下筵席鄭恒敢待來也生騎馬上開小官奉聖旨正授河中府尹今日衣

錦還鄉小姐金冠霞帔都將着者若見呵送過去誰想有今日也呵雙手索姓氏新聞文章舊冠乾坤內日月邊唱

雙調新水令

一鞭驕馬出皇都暢風流玉堂人物今

朝三品職昨日一寒儒御筆親除將名姓翰林裏注

物叶務後同

駐馬聽張琪如愚酬志了三尺龍泉萬卷書鶯鶯有

福穩受了五花官誥七香車身榮難忘借僧居愁來

猶記題詩處從應舉夢魂兒不離了蒲東路

福叶麻忘去聲

後同

生云接了馬者見夫人科云新狀元河中府尹婿張琪謹叅夫人云休拜休拜你是奉聖旨的女婿

我怎麼消的你  
拜我也（生唱）

**喬牌兒**謹躬身問起居這慈色為誰怒我則見了鬢

使數都廝覷莫不我身邊有甚事故（廝叶借平聲）

（生云）小生去時夫人親自餞行喜不自勝今日小生中選得官夫人反行不悅何也（夫人云）你如今那里想俺家娘兒每道不得靡不有初鮮克有終我一箇女孩兒雖然粧殘貌陋他父為前朝相國若非賊來足下甚風力到得俺家今日一旦置之度外却與衛尚書家作贅豈有是理（生云）老夫人聽誰說來若有此事天不蓋地不載害老人大疔瘡（唱）

**鴈兒落**若說着絲鞭仕女圖端的是塞滿章臺路小

生向此間懷舊恩怎肯別處尋親去

**德勝令**豈不聞君子斷其初怎忘了有恩處那一箇

賊醜生行嫉妬走將來廝間阻不能勾嬌姝早共晚

施心數說來的無徒遲和疾上木驢（斷都亂反疾借叶去聲）

（夫人云）是鄭恒說來綉毬兒打着馬了你做女婿也你信不信呵喚紅娘來問紅上云我巴不得見他元來得了官回來了這是非對着也（生背問云）紅娘小姐好麼（紅云）為你別做了女婿俺小姐依舊嫁了鄭恒也（生云）有這般蹺蹊的事也（唱）

**慶東原**那有糞堆上連枝樹淤泥裏比目魚不明

白展污了姻緣簿鶯鶯呵嫁得箇油磔來的猢猻丈

夫紅娘呵伏侍箇烟熏過的貓兒姐夫君瑞呵撞着

箇水浸來的老鼠姨夫村了風俗傷了人物（俗叶鋤貓音毛）

作苗音  
非紅唱

喬木查妾前來拜覆省可裏心頭怒自別來安樂否

您那新夫人何處居比俺姐姐是何如覆否俱音府

生云和你也葫蘆提了也小生為小姐受過的苦諸人不知瞞不得你不甫能勾成親焉有是理唱

攬箏琶小生若求了息婦只目下便身殂怎忘待月

回廊撒下吹簫伴侶受了些活地獄下了些死工夫

不甫能得做夫婦至如夫人誥敕縣君名稱怎生待

歡天喜地兩隻手兒分付與剗地倒把人賍誣獄叶豫夫

婦古作妻夫

紅對夫人云我道張生不是這般人則請小姐出來自問他紅叫云姐姐張生來了你出來正好問

他旦上云聽得張生得官回來我不信他直恁的薄情我見他呵且問他幾句出我這怒氣且見生

科生云小姐問別無恙且云先生萬福紅云姐

姐有的言語和他說麼且長吁科云說甚的唱

沉醉東風我這里不見時準備着千言萬語得相逢

都變做短歎長吁他急穰穰恰纔來我羞答答的怎

生覷將腹中愁恰待伸訴及至相逢一句也無倒道

箇先生萬福

旦云張生俺家有何負足下見棄妾身去衛尚書家為婿此理安在生云小姐如何聽鄭恒這廝說

張珙之心惟天可表也唱

落梅風從離了蒲東郡來到京兆府至如見箇佳人

世不曾回顧硬揣着衛尚書家女孩兒為了眷屬曾

見他影兒的則教他滅門絕戶屬叶繩朱反後同

(生云)這一樁事都在紅娘身上，我則將言語傍着他，看他說甚麼。紅娘，我問人來，說道你與小姐將簡帖兒去喚鄭恒來。  
(紅云)我不合與你作成，你便看得我一般了也。(唱)

甜水令 君瑞先生不索躊躇，何須憂慮，那廝本意便

糊突，俺家世清白，祖宗賢良，相國名譽，我怎肯去他

行寄簡傳書，突，叶同 盧反

折桂令 那喫敲才，怕不口裏嚼蛆，那廝待數黑論黃，

惡紫奪朱，俺姐姐更做道軟弱囊揣，怎嫁兀那不直

錢人樣蝦駒，愛你箇俏東君，與鶯花做主，怎肯將嫩

枝柯折與樵夫，那廝囂虛，將足下虧圖，有口難言，氣

夯破胸脯，蛆音趨，揣平聲，夯音響，脯音浦

(紅云)張生，你若端的不曾做女婿呵，我去老夫人跟前，一力保你，等那廝來，你和他對證。(紅見夫人云)張生並不曾別人家做女婿，都是鄭恒謊計，等

他兩箇對證。(夫人云)既然他不曾呵，等鄭恒那廝來對證了呵，再做話說。(本上云)誰想張生一舉成名，得了河中府尹，老僧一逕到老夫人那里慶賀，

這門親事，當初也有老僧來，老夫人沒主張，便待要與鄭恒，若是與了他，今日張生來，却怎生也。(本

見生敘禮科)對夫人云)老夫人今日始知老僧說的是，張生決不是那一等沒行止的秀才，他如何

敢忘了老夫人，況兼杜將軍是證見，如何海得他這親事。(旦云)此一事必得杜將軍來方可。(唱)

鴈兒落 這箇人笑孫龐真下愚，論賈馬非英物，正授

着征西元帥府，兼領着陝右河中路，

德勝令 是咱前者護身符，今日有權術，來時節定把

先生助，必將賊子誅，那廝不識親疎，啜賺良人婦，君

若不辨賢愚，便是無毒不丈夫。

術叶繩 朱反

(夫人云)着小姐去臥房裏去者。(紅旦下)(杜將軍上云)小官離了蒲關，到普救寺慶賀兄弟。咱第二來就與兄弟成就了這親事者。(生與杜敘禮科云)你兄弟托兄長虎威，悞中一舉，今日回來，本待做親，有老夫人的姪兒鄭恒來，夫人行謊計，說道你兄弟在衛尚書家作贅了，夫人怒欲悔親，依舊要將小姐與鄭恒為妻，那裏有此理。道不得箇烈女不更二夫。(杜云)夫人差矣，君瑞也是禮部尚書之子，況兼又得一舉，夫人亦不招白衣秀士，今日反欲罷親，莫於理上不順。(夫人云)當初先夫在時，曾許下這廝，不想遇此一難，多虧張生請將軍殺退賊衆，老身不負前言，欲招他為婿，不想鄭恒來，說道他在衛尚書家做女婿，因此上我怒，依舊許了鄭恒。(杜云)他正是賊心，可知道誹謗他，老夫人如何便輕信他。(淨上云)小人打扮的整整齊齊，則等過門做女婿，今日好口頭，牽羊擔酒過門走一遭去。(淨見生與杜)(生云)鄭恒你來怎麼。(淨云)苦也，小人聞知狀元回來，賀喜。(杜云)你這廝怎麼生要誑騙人。

妻行不仁之事，我跟前有甚麼話說，我聞奏朝廷，誅此賊子。(生唱)

落梅風

你硬撞入桃源路，不言箇誰是主，被東君把

箇蜜蜂兒攔住，你聽咱綠楊影裏啼杜宇，一聲聲道

不如歸去。

(杜云)那廝不去呵，祇候人拿下了。(淨云)不必拿，小人自退這親事，與了張生罷。(夫人云)相公息怒，趕出去，便罷。(淨直又出科)(淨云)要這性命怎麼，不如觸樹身死。(念)妻子空爭不到頭，風流自古愛風流。三才氣在千般用，一日無常萬事休。(做死科)(夫人云)俺不曾逼死他，我是他親姑娘，他又無父母，我做主葬了者。(杜云)請小姐出來，今日做箇慶賀的筵席，着他兩口兒成婚者。(旦與紅上，做拜科)(齊唱)

沽美酒 門迎着駟馬車，戶列着八椒圖，娶了箇四德

三從宰相女，平生願足，托賴衆親故。足叶疽 上聲

太平令若不是大恩人拔刀相助，怎能勾好夫妻似  
水如魚好意也。當時題目，正酬了今生夫婦。自古相  
女配夫，新狀元花生滿路。目叶

使臣 上科

錦上添花，四海無虞，皆稱臣庶。諸國來朝，萬歲山呼，行  
邁義軒，德過舜禹，聖策神機，仁文義武，朝中宰相賢。  
天下庶民富，萬里河清，五穀成熟，戶戶安居，處處樂  
土，鳳凰來儀，麒麟屢出。熟叶同屬 出叶杵  
江兒水，謝當今聖明唐帝主，救賜為夫婦，永老無別  
離，萬古長圓聚，願普天下有情的，都成了眷屬。

隨煞，只因月底聯詩句，成就了怨女曠夫，顯得有志  
的狀元能無緣的鄭恒苦。

正名 鄭衙內施巧計 老夫人悔姻緣  
杜將軍大斷案 張君瑞兩團圓

總目 張君瑞要做東牀婿 法本師住持南瞻地  
老夫人開宴北堂春 崔鶯鶯待月西廂記

注二十一條

新水令

一鞭驕馬出皇都，舊作玉鞭，與下玉堂重，及驕作嬌  
俱非。

駐馬聽

當初迷戀鸞鷺，拋棄功名，如無意求官，有心聽講之類，似癡呆懵懂一般，故曰如愚。如今纔得了正項功名，耐得平日讀書之志也。蒲東路，古本作蒲東語，似不妥。

喬牌兒

使數猶言使用人也，亦係方語。元詞屢用，末句，雍熙樂府作有些事故，以甚字仄聲不叶耳。然此句譜只五字句，以有字作襯字，自叶矣。

鴈兒落

唐周昉善仕女圖，徐云敘得雅而妥。

德勝令

君子斷其初，是當時見成語，謂君子當決斷於起初也。元詞屢用此語。北人方語，謂牛為丑生，魔合羅劇老丑生無端忒下的，曲江池劇白打這小丑生，又緋衣夢劇殺了這賊醜生，天平地平，鴛鴦被劇，去了那箇醜生，撞着這箇短命丑，醜聲同通用。賊醜生，蓋罵鄭恒為賊牛也，無徒謂無藉之徒，木驢，剛人刑具也。

慶東原

不明白展污了婚姻簿，七字句，襯二字，不明白連下。

舊以不明自斷

遂不可解

讀。勿。斷。反。詞。猶。言。可。不。明。白。也。明。白。即。分。明。之。謂。言。鶯。鶯。決。無。配。鄭。恒。之。理。若。如。此。是。連。理。之。樹。生。於。糞。堆。比。目。之。魚。生。於。淤。泥。豈。非。分。明。展。污。了。婚。姻。之。簿。耶。三。夫。字。用。得。天。然。以。鶯。配。恒。是。殺。風。景。的。事。而。人。品。又。不。相。當。是。村。了。風。俗。傷。了。人。物。也。人。物。今。本。作。時。務。并。存。徐。云。罵。人。語。有。趣。自。別。

### 喬木查

省可裏心頭怒猶言減省些煩惱也

### 攪筆琶

息婦古本作新婦然北人鄉語類呼妻為息婦予不

若從今本今本不甫能得做夫妻妻字不韻誤古本作妻夫良是但與上句下了些死工夫押兩夫字重秣陵本作夫婦婦字復仄聲不叶今並存金本以至如夫人誥敕縣君名稱二句作白渠以較元譜多此兩語且俱不韻故耳朱本亦遂因之不知此調末段增減句字與句不必韻元有此體白仁甫秋夜梧桐雨劇他不如呂太后般弄權武則天似篡位周褒姒舉火取笑紂妲已敲脛觀人早間把他哥哥壞了貴妃有千般不是看寡人也合饒過他一面擒紮上六句全不用韻直至末句以一韻收之正此體也刻地

大抵為人出罪必證見的確始能服人吾謂論詞亦然

猶言平白地也。賍誣。古本作賍語誤。

### 沉醉東風

董詞比及夫妻每重相遇、各自準備下千言萬語、及至相逢、却沒一句。

### 落梅風

蒲東郡、今本作蒲東路、然首句元不押韻、言自蒲東至京兆、一路見婦人、即回顧尚不認、焉有入贅衛尚書家之事乎。

### 甜水令

言張生不必疑慮、鄭恒這樣人、我決不替他寄簡傳書也。

### 折桂令

喫敲木罵鄭之詞。曲江池劇、那其間悔去也。喫敲賊酷寒亭劇、喫劒敲木。羅貫中龍虎風雲劇、一箇箇該

剛該敲。古本作敲頭、無據、敲亦刑也。詞隱生云、南曲所謂喬木乃敲才之省文、訛字也。孫繼昌散套、寄與

你箇三負心的敲才、自思省、數黑論黃、謂其言之不實、正嚼蛆之意。惡紫奪朱、斷章取義、惡張生形已之

短也。囊揣不硬、揜之意。馬東籬黃梁夢劇、俺如今鬢髮蒼白、身體囊揣。鄭德輝梅香劇、往常時病體囊

髮蒼白、身體囊揣。鄭德輝梅香劇、往常時病體囊

搵玉壺春劇那里怕邏惹着這囊搵的秀才我則怕兀良殺軟弱的裙釵人樣蝦駒古注謂猶俗言蝦已樣人不能偃仰戚施之疾也太平樂府高安道詞靠棚頭的先蝦着脊背言鶯鶯便極軟弱不長進亦不嫁鄭恒這等人樣蝦駒的人也愛你箇俏東君與鶯花做主以向日退兵活命之恩言也囂虛挾詐也虧圖謀害也關漢卿竇娥冤劇使了些不着調虛囂的見識後庭花劇教把誰虧圖夯大用力之謂謂氣之甚而至破胸脯也

### 鴈兒落

董詞文章賈馬豈是大儒智略孫龐是真下愚英武笑韓彭不丈夫末二句言正管得鄭恒着也

### 德勝令

前日能退孫飛虎今日必有權術以退鄭恒也不識親疎只以情愛言張生是親鄭恒是疎也

### 落梅風

東君指杜將軍古本作東風咱語詞不作我字用舊綠楊影裏聽杜宇與上你聽咱之聽重非

白舊作孤云着喚鶯鶯出來云云將軍不當云亦不當稱鶯鶯若作夫人說又非作者以將軍王

成其婚之意、從今本作請小姐出來、餘從古本、

### 沽美酒

八椒圖、楊用修、秣林伐山、引菽園雜記、謂龍生九子、不成龍、各有所好、如屬、鼉、鴟、吻、之類、椒圖、形似螺、蚶、性好閉、故立於門上、又尸子云、法螺、蚌、而閉戶、後漢禮儀志、殷以水德、王、故以螺、着、戶、今門上、銅、環、獸、面、一、名、椒、圖、元詞所謂戶列八椒圖、以此、菽園雜記原文、謂出山海經、博物志、今二書皆不載

### 太平令

當時題目、指退賊兵言、此張生好意、今生既成夫婦、

正足以酌之、而無恨也、自古、相女、配夫、各二字成句、詞隱生云、相女配夫、蓋成語、相、猶視也、視其女而配夫、言佳人必配才子也、

### 隨煞

無緣、諸本俱作無情、誤甚、

諸本、曲後、有感謝將軍成始終一詩、此盲瞽說場詩也、筠本、總目後、有蒲東蕭寺景荒涼一詩、亦後人咏西廂之作、本記五折、每折後、有正名四語、末簡以總目四語終之、此外不容更加一字矣、

刪去、東牀婿、舊作東窻、南瞻地、舊作南禪、今佛家

南贍部州之贍也。讀作平聲。蓋贍禪聲相近。俱誤。今改正。

古本西

卷五 終

獻書人吳

良士 南音

捕贈

